

Budapest. 18. 7. 63.

megválaszolatlan
L44L19-774/1

Monsieur le Professeur,

Permettez-moi de me présenter. Je suis ex-Professeur de la philosophie à l'université de Saloniki (Grèce). J'ai été renvoyé de mon poste à cause de mes opinions politiques progressistes et déporté à une petite île de la mer d'Égée.

Je suis un de vos admirateurs. Comme collaborateur du périodique grec «La Revue de l'Art» (Επιθεώρησις Τέχνης) je vous prie de bien vouloir répondre au questionnaire ci-incl.

Votre réponse sera publiée dans cette revue et si vous voulez avec votre Photographie signée par vous. Comme je ne resterai

ici à Budapest que seulement quelques jours encore (peut-être jusqu'à 22 ou 23 Juillet), je vous prie de bien vouloir m'envoyer votre réponse à Athènes (lettre recommandée!).

En espérant que vous voudrez me répondre, j'exprime ^{vous} mes sentiments les plus sincères.

Votre

Jean Imbriotis

1) Mon adresse à Budapest: Hôtel Royal
rue de Lenine, 47

2) Mon adresse à Athènes:

Jean Imbriotis

Rue Ioannou Soutsou, 10

Athènes (701)

Grèce.

(Un de mes articles «l'art ab-
strait» a été publié dans
le périodique; Jörö warnok»
25-9-61 et suite. (Trad.
en Hongrois)
Imbr.

La forme et le contenu sont des éléments constitutifs d'une totalité bien organisée. Mais nous rencontrons des formes dialoguées... des œuvres informes qui prétendent d'avoir un contenu progressiste... même révolutionnaire... Est-ce possible?

1) Quel est le sens de l'art? Est-ce "l'art pour l'art"?
Ou a-t-il une mission déterminée? S'agit-il de nous faire connaître la réalité? Et cette connaissance du réel peut-elle avoir quelque influence sur notre action quotidienne?

2) Comment faut-il entendre la réalité? Elle inclut des éléments qui se détruisent et des éléments qui se développent et grandissent.... L'art doit-il préférer les seconds aux premiers? Et s'il considère les éléments qui se trouvent en état de décomposition, alors comment doit-il les envisager?

(En eux-mêmes, ou dans leur opposition aux autres (afin qu'il les souligne)? Dans ce cas la mission de l'art est-elle la prise de conscience des lignes du réel lesquelles se portent en avant, qui constituent la marche progressive de l'humanité? ...

3) Les œuvres d'art qui représentent la vie actuelle comme déchirée, renversée...qui se raillent de ce déchirement, de ces mauvais cotés de la viesont-elles progressistes? (Par exemple le rhinocéros d'Ionescu).

4) Votre point de vue sur l'art non figuratif.

5) Comment peut-on définir la décadence. Quel est son sens?
"Est-ce la perte de la dimension historique, la perte de toute perspective, le goût du pathologique, de l'absurde, de l'incompréhensible....de l'hermétique?"

6) Toute œuvre d'art doit-elle en dernière analyse exprimer quelque idéologie de classe? Ou existent des œuvres qui au-dessus de toute classe expriment des éléments humains universels....

7) Que pensez-vous pour la liberté dans le domaine de l'art? Tous les courants sont-ils permis ou l'État doit-il mettre des restrictions ...(Par exemple l'art non figuratif est défendu en Union Soviétique....).

8) Comment peut-on définir le réalisme socialiste?

Johann Imbriotis
Ioannou Soutsou Str. 10
Athen (701)
Griechenland.

1446 19-774/2

2.9.1963

Verehrter Herr Professor,

Meine Frau und ich erinnern uns an ihre
Freundlichkeit, an unser schönes Gespräch, an
alles was wir in ihrem Lande erlebt haben.
Wie ich Ihnen versprochen habe, sende
ich Ihnen das übersetzte Buch «Μελέτες γιά
τὸν εὐρωπαϊκὸ ρεαλισμό».

Bei dieser Gelegenheit gestatten Sie mir
nochmal Sie zu bitten um die Beantwor-
tung des Fragebogens, den ich Ihnen vor-
gelegt habe.

Ich will, Herr Professor, nicht jede
Hoffnung verlieren, ich erwarte immer u.
verbleibe

mit der grössten Hochachtung

Johann Imbriotis